

SOAR R. GONZÁLEZ
MEDICO CIRUJANO PARTERO
— RAYOS X —
CALLE DE CONSULTA:
— De 3 a 4 —
Calle General Rivera N.º 354

LA VOZ DE FLORIDA

PORTE PAGADO

Alberto Gilbert

CIRUJANO DENTISTA

Ha establecido su consultorio en la calle José Enrique Rodríguez N.º 394.
Consultas de 10 a 12 y 15 a 18 N.º 187 Pto.

MARTES 7 de ABRIL de 1931

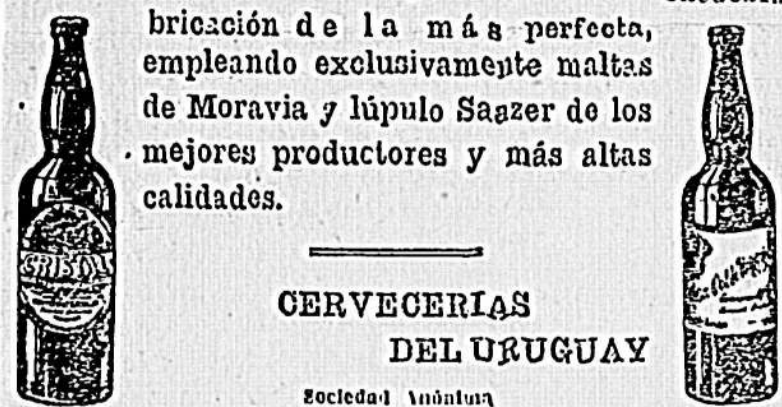
PERIODICO INDEPENDIENTE

3.ª época—Año XXXII—N.º 2369



Se ha puesto en venta la
Cerveza Cristal y
Cerveza Doble Uruguay

Probablemente no habrá nunca Vd. saboreado una bebida tan exquisita; su sabor y aroma son tan delicados que únicamente pueden compararse a los de las más afamadas cervezas europeas. En nuestros establecimientos, correspondiendo siempre al favor que los consumidores siguen apoyándonos con su preferencia, no se han omitido sacrificios a fin de ejecutar una fabricación de la más perfecta, empleando exclusivamente malta de Moravia y lúpulo Saazer de los mejores productores y más altas calidades.



CERVECERIAS
DEL URUGUAY

Sociedad Anónima

Avil. 19118

EULOGIO Z. DIAZ

NEGOCIOS RURALES

Local «El Ombú»

A dos kilómetros de la ciudad de Florida

Ferias mensuales 7.ª Feria Ganadero

El 13 y 14 de Abril de 1931

En sus haciendas con tiempo para hacer una buena propaganda. Este local está munido de todas las comodidades con baño, galpón, baño, 20 mangas, 10 pectores y demás comodidades.

En Florida—Independencia 164, frente al Centro Democrático. Teléfono «La Cooperativa»
En San José—Artigas y E. Oiganda. Los dos Teléfonos.

EDICTO

Exposición del señor Juan Letrado Doctor A. Cayado Santal se hace público la apertura judicial de la sucesión de Doña Dolores Nuñez de Ferrera o Doña Dolores Nuñez de Ferrera o Doña Dolores Nuñez de Ferrera, para que todos los que se consideren acreedores en ella ya sea como herederos o presenten a deducirlos dentro del término de treinta días hábiles.

Pedro Garrido Denis

Asuntos judiciales y administrativos

Jubilaciones generales. — Compra-ventas de campos y casas. — Colocación de dinero en hipoteca
Escritorio: En Montevideo, Sarandí 480. Abogado Dr. David R. Cerdas
En Florida: Juan I. Cardozo, casi Esq. Ind. — Dependencia.

Novedad!

Si Vd. tiene un

[Ford (Modelo A o AA) Essex
De Soto Dodge
Hudson Reo
Chrysler Nash]

le recomendamos usar, este verano, el nuevo aceite para motor, Gargoyle Mobiloil "AF," porque

QUIERE POR ESTA TABLA

que indiquen las marcas de aceite de Gargoyle Mobiloil para algunos de los motores de automóviles más difundidos. Se le indica en la columna de la izquierda el tipo de motor y en la columna de la derecha el tipo de aceite que debe usarse en la zona de cambio y en el diferencial, consulte la Tabla completa del Gargoyle Mobiloil en la de su proveedor.

MARCAS Y MODELOS	1928 Motor	1929 Motor	1930 Motor
Alfa Romeo, mod. 4-5	AF	AF	AF
Buick, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Cadillac, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Chrysler, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Cummins, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Dodge, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Edsel Ford, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
General Motors, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Hudson, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Laurel, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Lincoln, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Marmon, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Mercedes-Benz, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Oldsmobile, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Pontiac, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Reo, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Studebaker, mod. 1928-1930	AF	AF	AF
Volvo, mod. 1928-1930	AF	AF	AF



Mobiloil "AF"

ROMPA VD. MISMO EL SELLO DE CADA LATA

[Aviso a los Sres. Constructores]

En este Departamento necesitamos concesionario para construcción de chalets económicos según sistema «UNICA».

Este sistema es el preferido por su insuperabilidad en solidez, seguridad, higiene, aislamiento y baratura; rapidez en construcción y fabricación sin máquina. Patentado y aprobado por Gobierno Superior.

«HOGAR COMODO»—Bóitchev y Cia.—Empresa Constructora. Calle Durazno 1939, Montevideo N.º 572 v. A.º 10

EL HORNERO

Gran Fábrica de Papel, Cartón, Cartulina y Bolsas de Papel de Paja de Trigo

— DE —

Tiscóni hermanos y Asuaga

Único establecimiento que utiliza exclusivamente paja de trigo. Artículo que antes se quemaba
Fábrica en Canelones—Uruguay 1—Escritorio: Batovi 2828—Montevideo.

Ramiro Más y Pardo

ESCRIBANO PÚBLICO

Se encarga de asuntos judiciales y ad-

ministrativos, transmisión de su colación, arreglo de títulos y colocación de dinero sobre hipotecas
Dr. Alejandro Gallinal 680 —Florida. Teléfono: La Cooperativa.

Concejo de A. Departamental
EMPLAZAMIENTO

Se cita y emplaza por el término de quince días, a todos los propietarios de bienes inmuebles ubicados en la planta urbana de la ciudad, para ante la Inspección Técnica Municipal, a fin de que manifiesten donde desean ubicar el punto para las conexiones de obras de saneamiento, bajo apercibimiento de ubicarlas la Inspección Técnica en virtud de vencer el 30 de junio próximo el plazo fijado e improrrogable, para las construcciones internas de cloacas y tener que procederse a la pavimentación de las calles de la ciudad.—Florida, Marzo 19 de 1931.—ANTONIO MA. FERNÁNDEZ, Pte.; FRANCISCO L. LOPEZ, Srio.

N.º 52 v. Ab. 7

Edicto de matrimonio

En Florida y el día 27 del mes de Marzo del año mil novecientos treinta y uno, a las 11 de la mañana a petición de los interesados, hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ELOY ISAAC BATTAN, de treinta años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental nacido en la 2.ª sección de este Depto., domiciliado en esta ciudad; y doña BLANCA DELIA PEREZ VIDAL, de veintinueve años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Cuchilla de Palermo, domiciliada en esta ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en LA VOZ DE FLORIDA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan P. Giamola, Oficial del Estado Civil. N.º 56 v. A.º 7

Dr. Trajano Berninzoni (H.)

Jefe de la Inspección Veterinaria Departamental
Atanasio Sierra N.º 740. (Al lado del Molino Cosentino)
Telf. La Cooperativa—FLORIDA

Dr. Felipe Guerra

Medicina General y Niños

Consultas todos los días de 8 a 9 y de 2 a 4—RAYOS X.
Teléfono La Cooperativa

Dr. Augusto C. Icasuriaga

ABUGADO

Estudio: 24 de Setiembre y Rivera—Florida

Andrés Le-Gross

y

Alcides B. dos Santos

ESCRIBANOS

Escritorio: Independencia 631, Florida
Teléfono La Cooperativa

Manuel Ibarra

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Ha trasladado su consultorio a la calle Atanasio Sierra 740 al lado del Molino Cosentino.
Consultas de 2 a 4 p. m.—Florida

Celina Cabrera Borda

CIRUJANO DENTISTA

Trasladó su consultorio a la Calle 25 de Mayo 505 esquina General Flores
Horas de consulta, días hábiles de 9 a 11 y de 2 a 5.

Concejo de A. Departamental

LIQITACION

Llámanse a licitación pública para las obras de albanilería separadamente, de Pabellones de la Plaza de Deportes N.º 2 de esta ciudad, de acuerdo con el pliego de condiciones, memoria descriptiva, planos y demás antecedentes que se encuentran en Secretaría.
Las propuestas se harán en sellado de 0.50 y se presentarán en la Secretaría hasta el 8 de Abril próximo a las 9 horas, reservándose el Concejo el derecho de aceptar la que considere más conveniente o el de rechazarlas todas.—Florida Marzo 20 de 1931.—ANTONIO MA. FERNÁNDEZ, Pte.; FRANCISCO L. LOPEZ, Srio.

N.º 53 v. Ab. 7

Pedro Sáenz

Un sabido su escribanía en la Calle Independencia N.º 71 Florida

Correo González

Que hace la carrera de Florida a Sarandí del Yi, se mudó a su propio domicilio, calle Joaquín Suárez N.º 480 entre Independencia y A. Gallinal.

Salida de Florida los días 2, 3, 10, 14, 18, 22, 26, y 30; en este último viaje va hasta los Molles y regresa el mismo día.

Regreso: los días 3, 7, 11, 15, 19, 23, 27 y 30.

Se encarga de toda clase de comisiones a Montevideo, giros, trasportes de fondos, patentes contribuciones y comisiones en general.

Teléfono: La Cooperativa. Florida

Conservatorio Musical del Uruguay

Desde el 15 de Febrero quedaron inauguradas las clases de TEORÍA, SOLFEO, PIANO Y CANTO, continuando con piano de estudio.

Para más datos acudir al director profesor JOAQUÍN PIERA.

Calle 24 de Setiembre eq. General Flores.

Carlos María González
AGRIENSO
Calle Alejandro Gallinal y Cagancha

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor Osvaldo Santal se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Santiago Norin, Rosario Norin de Cacerón, o Cacerón, Emeterio Norin de Prieto o Prieto, Carmen Norin de Norin y de Irma Nidia o Irma Nidia, Roberto Anabel y Antonio Cacerón Norin, para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento. Florida, Marzo 9 de 1931.—GERARDO CENDAN.

N. 46 y Abril 10

DOCTOR JUAN GUGLIELMETTI
MEDICO
Calle Ituzaingo—Florida

Conservatorio Musical del Uruguay

Director: JOAQUÍN PIERA

El 1.º de Febrero se iniciaron las clases de piano, solfeo, canto y coros infantiles.

Hay 3 pianos de estudio. No se cobra alquiler.

Local: 24 de Setiembre eq. General Flores

ULISES W. Riestra
ESCRIBANO
Trasladó su estudio a la calle Buenos Aires, 564.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor A. Osvaldo Santal se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Herminia Riquelme para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento. Florida, Marzo 4 de 1931.—GERARDO CENDAN. Act. N. 43 y Abril 7

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor A. Osvaldo Santal se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Prudencia Temperrón de Diamant para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento. Florida, Febrero 27 de 1931.—GERARDO CENDAN. N. 49 y Abril 7

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor A. Osvaldo Santal se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Prudencia Temperrón de Diamant para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento. Florida, Marzo 4 de 1931.—GERARDO CENDAN. N. 41 y Abril 7

LOPEZ Y LLUGAIN

Con J. Sandallo Ibarburu

ASOCIACION RURAL DE FLORIDA

Gran Remate FERIA Mensual de Haciendas, el jueves 23 y el viernes 24 de Abril de 1931

Por más informes, a nuestros Escritorios Independencia 575, Florida—Avenida Rondeau 1704 Montevideo o nuestras Sucursales de San José, Durazno, Minas y Lascano

Local Castro—Gran Remate FERIA

El sábado 11 de Abril

Los Catálogos se cierran 10 días antes de cada FERIA

Aviso al público

Que tengo las siguientes casas disponibles para alquilar. He aquí sus ubicaciones, comodidades y precios.

Calle 18 de Julio 670, 2 piezas garage y caballeriza 18 \$—Calle Faustino López 2 piezas y cocina 6 \$—Calle 25 de Mayo una casa de 2 piezas y demás comodidades 10 \$—Calle Rodó 713, 2 piezas 5 \$—Calle Sarandí 465 una casa de 2 piezas y demás comodidades 12 \$—Calle 25 de Mayo 553 una casa de 7 piezas y demás comodidades 60 \$—Calle Independencia 750 un espléndido local para comercio 50 \$—Calle Lavalleja 2 piezas y cocina 8 \$—Calle A. Sierra y Cardozo una casa de 9 piezas, un salón para comercio, garage e instalación sanitaria 70 \$—Calle 18 de Julio una casa de 4 piezas cuarto de baño y demás comodidades 45 \$—Calle 24 de Setiembre 320 una casa de 3 piezas cocina y aljibe 13 \$—Calle A. Sierra 922 una casa de 4 piezas y demás comodidades 18 \$.

Tengo casas y solares en distintas zonas de la ciudad para vender.

N. 154 Pto. EUSEBIO LORENZO

Dr. Valentín Pérez Pastorini

Médico alienista de la Colonia Dr. Bernardo Etchepare

—O—
Especialista en enfermedades nerviosas y mentales

Tratamiento especial de la epilepsia

Calle 18 de Julio 2195—Montevideo—Telf. —La Uruguay 361, Cordon—

Juan M. Irureta

Ingeniero Agrónomo

Escritorio Dr. Alejandro Gallinal 631—Florida.—Teléfono La Cooperativa N. 54 y Ag. 31

Arrendamiento de campo

Se arrienda una fracción de campo en la 8.ª sección judicial de esta Dpto. compuesta de 301 hectáreas 5958 centáreas más o menos, divididos en tres potreros, buenas, aguadas, pastura imborable y alambrados nuevos. Por informes y para tratar escritura del Escritorio Angel C. Asuaga, en Villa Sarandí.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Dr. A. Osvaldo Santal se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Pedro Tomás Florito para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento. Florida, Marzo 6 de 1931.—GERARDO CENDAN. N. 47 y Abril 14

Manuel L. Pérez

Escribano Público

Hace saber a su clientela y al público en general que ha trasladado su Escritorio a local propio, calle Ituzaingo N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas. Tramita sucesiones, ventas, hace contratos en general y coloca dinero en préstamos garantidos con hipoteca. Escritorio: Ituzaingo N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas. N. 100 Pto. FLORIDA

QUITERIO OLARIAGA

PROCURADOR

Plácido S. Olariaga

Estudiante de abogado y notariado

Tramitan comisiones y asuntos judiciales y administrativos.

Escritorio: Calle Piedras 310 Montevideo; y en Florida casa del señor Gregorio Olariaga Ituzaingo 483. Teléfono La Uruguay 789 Central

Carpintería Central

SALVADOR SIXTO

Taller de carpintería de obra blanca y de muebles.

Se hacen trabajos de muebles y composuras a precios que no admiten competencia. Se lustra a domicilio. El taller está atendido personalmente por su dueño.

Prontitud y esmero, es el lema de la casa. Calle Ituzaingo N.º 851 esquina General Oribe

Toribio V. Martínez

ESCRIBANO

Ha trasladado su estudio a la Avenida Millán N.º 2879.

CARMELO MOLINA

—COMISIONISTA—

Viaja todos los días. Recibe y trae encomiendas de Florida a Montevideo y estaciones intermedias.

Diríjase a la Mensajería Gorón, Independencia N.º 771, Florida. Teléfono La Cooperativa

PANADERIA

«La Especial»

—DE—

Antonio Buglio

Elaboración Electro Mecánica. Ca de Pan, Galletas, Bizcochos, etc. con Harina de la mejor calidad.

Antolín Urioste y Faustino López—FLORIDA

Taller de Herre- ría de Obras

Domingo D'Amato

Calle José Enrique Rodó 331 FLORIDA

En este establecimiento industrial se hacen Claraboyas, mamparas, cocinas económicas y todo trabajo concerniente al ramo, garantizando su perfección y modicidad de precio. Ventas a plaza N.º 6 pta

Angel C. Asuaga

ESCRIBANO

Toma a su cargo todo lo relativo a apertura y tramitación de sucesiones. Examen y arreglo de títulos, dinero sobre hipotecas, ventas, compra venta de inmuebles etc, etc.

Permanece al frente de su escritorio en Villa Sarandí del 1.º al 20 de cada mes y del 20 al 30 en Montevideo, en su domicilio, calle Mercedes 832

Hermínia Bosozzi Badano

CIRUJANO DENTISTA

Ha abierto su consultorio en la calle Independencia 772.

Consultas todos los días 9 a 12 y de 14 a 17.

Teléfono La Cooperativa

Nueva Cajonería Fúnebre

—DE—

SEVERINO FERRERI

all: Antolín Urioste y General Enciso

Gran surtido en ataúdes desde el más fino hasta el de más modesto precio.

Servicio de capilla ardiente eléctrica y vola. Cuenta la casa además con un lujoso Furgón, para transportar los cuerpos a cualquier parte.

Los precios establecidos por esta nueva empresa, son tan módicos que producirá una verdadera revolución, tales su modicidad.

Se atienden pedidos a cualquier hora del día y de la noche. Teléfono La Cooperativa.

N. 165 Pto.

Hotel Pastorini

DE

MARCOS PASTORINI

Grandes reformas y amplias comodidades

Calle Ituzaingo y Atanasio Sierra

En el deseo de corresponder a la protección que me ha dispensado siempre mi numerosa clientela, he introducido grandes reformas en el edificio del Hotel, para poder ofrecer así amplias comodidades y buen confort a los pasajeros.

Cuenta el establecimiento con las obras de saneamientos más completas, recientemente construidas, 2 cuartos de baños; cuartos para matrimonio con camas de bronce inglés, aguas corrientes en todos los dormitorios, instalados de acuerdo con los reglamentos del Consejo N.º de Higiene. Comedor reservado para familias y amplio comedor para hombres, perfectamente ventilados. Cocina a la criolla o italiana, dirigida y atendida por su dueño bajo la más rigurosa higiene. Ouidas a la minuta.

Cuenta el establecimiento con aparatos y bombas para lavar vehículos y caballos; caballerizas cómodas y grandes garages para autos. Precios relativamente bajos, que no admiten competencia. Visite la casa y se convencerá de las buenas comodidades que se le ofrecen por ínfimo precio.

La Voz de Florida

Periódico independiente, defensor de los intereses del departamento. Fundado el 1.º de Marzo de 1899

En el taller tipográfico de LA VOZ DE FLORIDA, se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Acaba de recibir un abundante y variado surtido de tarjetas, bristol, marfil, opalina e imitación pergamino, tarjetas de luto de fantasía, sobres, memorándums fúnebres, recordatorias, tarjetas de casamientos, notas y sobre comerciales, éstas de varias clases y tamaños.

El establecimiento está atendido personalmente por su dueño y el taller de obra por personal competente. A fin de corresponder debidamente a la protección que le dispensa el público a este establecimiento tipográfico ha resuelto introducir importantes reformas en sus talleres, y se encuentra en condiciones de competir con ventajas con sus similares, no solamente por la perfección de los trabajos que se le encomiende, dado el abundante material con que cuenta, sino también por la modicidad de los precios establecidos, que difieren de la tarifa anterior en un 10 y 15 por ciento menos. La tarifa de avisos ha sido reducida, cobrándose los edictos de matrimonio \$ 2.00 por las publicaciones dentro del término legal.

La casa se encuentra en condiciones de hacer los trabajos tipográficos que se le encomienden a precios ventajosos para el cliente. Consulte precios antes de ir a otra parte.

SE ALQUILAN

dos casas en esta ciudad. Una en las calles Dr. Alejandro Gallinal y 18 de Julio, con salón de 14 mts., depósitos, cochera y demás comodidades. La otra en la calle Dr. Alejandro Gallinal N.º 448, con salón de 7 mts. y 1/2 dos piezas y demás comodidades. Trátese Dr. Gallinal 443.

Antonio Bazzano (hijo)

Se encarga de administrar propiedades y de Compra y Venta de inmuebles.

Calle Misiones entre Independencia y 24 de Setiembre—Florida. N. 178 pta

MIGUEL B. LARDINO

Trámite de Jubilaciones. Retiros, Pensiones, etc. Informes reservados y comisiones generales.

Calle Colorado 1911 eq. Guayvía Montevideo. N. 207 pto.

Francisco Gilmet

—MEDICO CIRUJANO—

HORAS DE CONSULTAS DE 14 A 16. Real, RIVERA No 373—Florida.

Empresa de construcción y carpintería mecánica

DE COSTABILE HNOS.

Especialidad en construcciones rurales y casas económicas para obreros y empleados. Se cuenta con máquinas modernas de carpintería para todo trabajo del ramo. Solicite planos y presupuestos—Calle Manuel Cordero N.º 680 Telf. Las dos Compañías.